

PRINTRE PRIETENI POVEȘTILE NOASTRE DE PÂNĂ ACUM...



INTEGRARE PRIN MIȘCARE,
JOC ȘI SPORT



Proiectul Move Together

a condus la crearea unei comunități de practică cu abilitățile și cunoștințele necesare pentru a oferi copiilor sprijin psiho-social prin sport și a contribuit la creșterea încrederii în sine și a rezilienței copiilor și a tinerilor.

Succesul este reflectat de participarea neașteptat de mare a reprezentatelor comunităților de migranți, de frecvența mare a întâlnirilor, de varietatea culturilor, de interacțiunea și de comunicarea deschisă. Femei din 2 sau chiar 3 generații, copii și tineri au petrecut timp împreună, și-au depășit barierele de limbă și au descoperit frânturi din culturile celorlalți.

RODICA NOVAC
manager al proiectului

//



Derulat pe parcursul anului 2018, proiectul s-a adresat atât femeilor, copiilor, tinerilor refugiați, cât și celor din comunitățile locale și a fost implementat în București și în Constanța, cu intenția să:

- îmbunătățească înțelegerea, respectul și toleranța dintre refugiați și comunitățile gazdă
- crească deschiderea cu privire la tradițiile, obiceiurile și culturile diferitelor comunități etnice
- reducă stigmatizarea și discriminarea față de refugiați din partea comunității gazdă.



Metodologia Mișcare, Joc și Sport



Principalul vector de schimbare utilizat în acest proiect a fost metodologia Mișcare, Joc și Sport (MJS).

Activitățile de animație socio-educativă MJS se bazează pe o metodologie non-formală de educație elaborată și implementată cu succes de către Terre des hommes în diferite țări din toată lumea, care are la bază învățarea prin experimentare și participare (feedback) și ca obiective principale dezvoltarea cooperării și a incluziunii sociale și eliminarea oricărui tip de excluziune și discriminare.

Această metodologie inovativă este recunoscută și acreditată de Autoritatea Națională pentru Calificări (ANC) din România, ca program de formare în ocupația de animator socio-educativ, începând cu ianuarie 2012.

Formarea implică un transfer de competențe în trei pași:

Primul pas este experimentarea practică de către participanți a unor concepte precum cel de comunicare, reziliență, gestionare a emoțiilor, nevoi ale copiilor, rezolvare de conflicte, planificarea și metodologia jocului socio-educativ, construirea dinamicii și a încrederii grupului;

Al doilea pas este o perioadă de coaching în teren - ceea ce implică desfășurarea de activități socio-educative de către participanții la curs, activități asistate tehnic și supervizate de formatori;

Al treilea pas este organizarea unor programe socio-educative de către noii animatori formați ce au ca obiectiv dezvoltarea abilităților psihosociale și emoționale ale copiilor și tinerilor migranți și din comunitățile gazdă.



Rezultate

32 de femei

cu statut de refugiat, din comunitățile gazdă, București și Constanța, au fost formate în metodologia MJS.

10 zile de formare

au durat în total sesiunile de formare (training) pentru fiecare din cele două grupuri de femei, în fiecare din cele două locații.

6 zile MJS

Primele 6 zile au fost de pregătire propriu-zisă în metoda MJS.

4 zile de formare și parteneriate

Următoarele 4 zile de coaching au continuat și întărit abilitățile dezvoltate de cursante în timpul trainingului inițial și s-au desfășurat în prezența trainerilor specializați ai Terre des hommes România, prin organizarea de activități sportive pentru copii și tineri. În acest scop, în cadrul proiectului au fost stabilite parteneriate cu cluburi sportive de la nivel local, în cele două localități.

200 de copii, tineri și adulți

Atât din comunitățile de străini și refugiați, cât și români au luat parte la evenimente. Acest tip de activitate a facilitat cunoașterea reciprocă și crearea de legături mai strânse între copiii străini și români, a construit punți între comunitățile diverse existente acum la nivel local în București și Constanța și au ajutat la cunoașterea și înțelegerea reciprocă între reprezentanți de etnii diferite, religii diferite și tradiții diferite.

2 evenimente sportive

Grupurile locale de femei și formatori MJS au organizat câte două evenimente sportive centrate pe fair play, non discriminare, incluziune prin joc.

2 locații

București și Constanța

“*Mulți români nu au avut niciodată un contact direct cu refugiații, nu-i cunosc personal. Dorim să apropiem aceste comunități și să creștem înțelegerea reciprocă.*”

Kirsten Theuns, șefa delegației pentru Europa de Est.

Khadija din Siria

**DOAMNĂ CU STATUT DE REFUGIAT
CARE TRĂIEȘTE ÎN ROMÂNIA DE 3 ANI**

Imi este foarte dor de Siria pentru că acolo eram bogați și am avut libertatea de a călători și de a ne mișca. Acum nu putem călători foarte mult din cauza pașaportului pentru refugiați. În Siria, soțul meu vindea lemn și aveam o afacere prosperă pentru familie. Călătorea frecvent cu afacerile sale în România și de aceea am venit în cele din urmă aici. A reușit să cumpere un teren și să construiască o casă în mediul rural. Cu toate acestea, refugierea din Siria ar fi trebuit să fie temporară, deoarece am crezut că războiul nu va dura mult timp. Dar nu s-a încheiat încă. Locuim foarte departe de oraș, astfel încât nu este ușor să avem contact sau să interacționăm cu alte persoane, deoarece nici măcar nu avem vecini. Nu pot spune că există puncte bune sau rele despre România, deoarece nu am avut șansa de a explora încă țara.

Cum crezi că te-a ajutat proiectul Move Together?

Proiectul "Move Together" este foarte util pentru mine. Datorită proiectului pot să scap de rutina obișnuită și pot socializa și pot să cunosc oameni noi. Este minunat pentru că m-am întâlnit și cu români, ceea ce m-a determinat să încep să învăț limba română. Am apreciat faptul că există un interpret pentru noi, iar personalul de la Terre des Hommes este prietenos și cu adevărat uimitor, atât cu copiii cât și cu adulții care participă la proiect.

Ce joc ți-a plăcut cel mai mult?

A fost atât de distractiv când am jucat jocuri, au fost jocuri de bună calitate și m-am distrat grozav cu fetele. Slavă Domnului! De asemenea, am șansa să întâlnesc membri din comunitatea românească și să aflu despre obiceiurile și tradițiile lor.

Credeți că veți organiza aceste tipuri de activități pentru copiii din comunitatea dumneavoastră?

Sper să organizez evenimente sportive pentru copiii din comunitatea mea, dacă voi avea posibilitatea de finanțare.

Crezi că participarea la acest proiect te-a ajutat?

Da, m-a ajutat foarte mult pentru că mi-am făcut niște prieteni, încă păstrăm legătura. În trecut aveam un singur prieten român.

Cum credeți că ajută astfel de activități comunitatea?

Participarea la aceste activități și cunoașterea reciprocă este atât de utilă pentru copii, este importantă și pentru noi, doamnele.

Te-ai înțeles bine cu participanții români?

Toți au fost foarte amabili, mai ales personalul românesc și sunteți și voi la fel de amabili.

Ați păstrat legătura cu ceilalți participanți?

Comunic cu ei prin grupul nostru special pe WhatsApp, nu vorbesc limba română, așa că trimit poze sugestive și saluturi din când în când. De asemenea, comunic cu participanții arabi, de exemplu, Walla este deja o rudă. Mi-am făcut și o prietenă din Yemen cu care vorbesc.



Fatima din Siria

**DOAMNĂ CU STATUT DE REFUGIAT
CARE TRĂIEȘTE ÎN ROMÂNIA DE 3 ANI**

Mi-e dor de familia mea și de rudele mele care au rămas acasă și câteodată cred că este mai bine pentru mine să mă întorc în patria mea. În ciuda acestui lucru, îmi place România și oamenii săi sunt foarte amabili și prietenoși. Cu toate acestea, nu am reușit să am prieteni români încă din cauza barierei lingvistice și vreau să învăț limba română pentru a putea să mă integrez mai bine în societate.

Cum crezi că te-a ajutat proiectul Move Together?

M-am bucurat de participarea la activități, m-am simțit atât de confortabilă cu participanții, aproape că mi-am uitat chiar familia. Un membru al personalului românesc este psiholog, ne-a ajutat să aflăm mai multe despre modul de a ne comporta cu copiii și cu propria persoană.

Ce joc ți-a plăcut cel mai mult și de ce?

Ne-a plăcut un joc în care stăm într-un cerc. Am fost prima persoană care a început jocul și a trebuit să șoptesc un cuvânt în urechea persoanei de lângă mine și aceea persoană trebuia să spună ceea ce a auzit persoanei următoare până când cuvântul se întoarce la persoana care a început. Se transformă, de obicei, într-un alt cuvânt, deoarece atunci când șoptești persoanei următoare nu se aude bine. Am jucat folosind cuvinte atât în limba română, cât și în arabă, și am învățat multe cuvinte în timp ce m-am distrat.

Ce activitate ți-a plăcut cel mai mult?

Mi-a plăcut partea aceea când am dansat atât dansuri tradiționale orientale, cât și românești.

Crezi că participarea la acest proiect te-a ajutat?

Aceste evenimente m-au ajutat să mă integrez mai bine în societate, dar, din nefericire, este un lucru complet diferit în afara evenimentelor, oamenii din viața de zi cu zi se gândesc doar la problemele lor și pot interacționa cu mine numai pentru a obține ceva sau pentru a rezolva o problemă. Lipsa cunoașterii limbii române face lucrurile și mai grele pentru mine.

Te-ai înțeles bine cu participanții români?

Încerc să vorbesc cu personalul românesc pentru a exersa limba română, chiar dacă există un interpret, încerc să mă descurc singură, ca să pot învăța ceva.

Ați păstrat legătura cu ceilalți participanți?

Da, dar ea a fost prietena mea dinaintea acestui proiect. Ea este yemenită, mă ajută mult, mai ales că a fost în țară timp de 18 ani, mă ajută cu lucruri legate de traduceri.

Ce credeți despre acest proiect, în general?

Sunt foarte mulțumită de proiect și trebuie să spun că este singurul la care nu am renunțat. Acest lucru se datorează faptului că personalul este grozav și uimitor și mă simt ca și cum aș face parte dintr-o familie mare. De asemenea, mi-a permis să mă întâlnesc cu noi oameni și să am ocazia de a participa la o experiență de schimb cultural. Prezența participanților români la proiect a făcut-o cea mai bună experiență la care am participat până acum.

Maryam din Iran

DOAMNĂ CU STATUT DE REFUGIAT
CARE TRĂIEȘTE ÎN ROMÂNIA DE 13 ANI

In Iran, viața a fost foarte grea din cauza regimului. În timpul revoluției familia mea a fost împotriva guvernului și unul din frații mei a fost ucis și altul a fost închis timp de opt ani.

Nu mi-a fost ușor să am o viață normală din cauza prenumelui meu: am fost discriminată deoarece familia mea era împotriva guvernului. Prin urmare, nu puteam aplica pentru locuri de muncă publice, nu am putut studia la nici o universitate și nu m-am căsătorit. Am reușit să fug din țară cu mama mea: am venit în România să-l vizităm pe fratele meu și am rămas aici.

Nu mă așteptam ca România să fie așa, am fost surprinsă pentru că am crezut că va fi o țară ca Germania sau Franța. Cu toate acestea, poporul român este prietenos și mă simt integrată în

societate pe măsură ce am învățat limba și am început să lucrez. Punctele negative ale țării sunt procedurile îndelungate și mereu nesfârșite: mi-au trebuit șase ani să obțin documentele și certificările. În primii doi ani nu am avut un act de identitate, dar am lucrat într-un ONG ca voluntar. M-au plătit puțin, dar a fost bine pentru mine, pentru că am reușit să învăț mai bine limba română și să îi învăț despre țara mea și despre cultura ei.

Ce credeți despre proiect?

În ceea ce privește proiectul, cred că este cu adevărat util pentru că pot socializa cu alte femei cu o formare similară cu a mea și pentru că pot cunoaște noi culturi. De asemenea, copilul meu este mulțumit pentru că poate învăța ceva nou despre alte culturi și poate vorbi în limba română.





Ilham din Siria

**DOAMNĂ CU STATUT DE REFUGIAT
CARE TRĂIEȘTE ÎN ROMÂNIA DE 4 ANI**

Mi-e dor de țara mea, de Siria. Acolo m-am simțit în siguranță și acasă.

În România, simt că sunt oaspete și nu simt că fac parte din societate.

În ansamblu, nu pot să apreciez care sunt aspectele pozitive și negative ale României, deoarece nu am călătorit și nu cunosc limba. Am încercat să studiez limba, dar este extrem de dificil pentru mine. Cred că se datorează vârstei mele și faptului că nu am studiat în țara mea de origine. Cu toate acestea, un lucru de care nu mi-a plăcut aici este birocrația interminabilă. Fiica mea de 20 de ani

nu a putut studia la universitate aici pentru că nu aveam documente pentru a dovedi că ea a studiat în Siria.

Dar cum putem avea aceste documente dacă universitatea ei a fost distrusă de bombardament și nu ne putem întoarce în țară?

Cum crezi că te-a ajutat proiectul Move Together?

Participând la aceste evenimente am întâlnit participanții și am întâlnit personalul românesc, în timp ce am învățat și câteva cuvinte noi în limba română.

Ce joc ți-a plăcut cel mai mult și de ce?

M-am îndrăgostit de jocul pe care l-am jucat, atunci când este prezentată o anumită imagine și participantul trebuie să comunice impresia pe care o are despre acea imagine, este ca și cum ai întâlni pe cineva pentru prima dată, ai întotdeauna o anumită impresie despre asta.

Crezi că participarea la acest proiect te-a ajutat?

Activitățile m-au ajutat puțin în efortul meu de integrare în România. Prin aceste activități am învățat câteva cuvinte noi în limba română și despre tradițiile românești. A fost o experiență fructuoasă pentru mine și pentru fiica mea și cred că integrarea prin astfel de activități este o idee bună.

Te-ai înțeles bine cu participanții români?

Participanții români au fost atât de drăguți cu mine, au depus o mulțime de eforturi doar pentru a mă face să mă simt confortabilă în timpul activităților. Sunt impresionată de comportamentul românilor cu oamenii, vreau să spun nu numai de românii din această organizație, dar și cei de pe stradă.

Am relații bune cu participanții români, îi iubesc și mă iubesc și ei la rândul lor, ne respectăm și am văzut până acum doar fapte bune de la ei.

Ați păstrat legătura cu ceilalți participanți?

Cunosc unii dintre participanți. Unii dintre ei sunt vechi prieteni de-ai mei, de exemplu, Wedad este profesoara fiicei mele. Este și Um, care este un vechi prieten. Dar, de asemenea, am întâlnit o mulțime de oameni noi.



Nafisa din Sudan

DOAMNĂ CU STATUT DE REFUGIAT
CARE TRĂIEȘTE ÎN ROMÂNIA DE 7 ANI

Viața mea în Sudan a fost minunată: am avut o slujbă într-o ambasadă și am fost înconjurată de familie și de rude. Cu toate acestea, în România, există mai puține probleme cu rudele datorită distanței, iar aici pot duce o viață liniștită. Românii sunt foarte prietenoși și drăguți. În cei șapte ani în România, am reușit să am prieteni români și mă simt într-adevăr integrată în societate, mai mult decât am fost în Sudan; aici există o mai mică discriminare împotriva minorităților.

Există puține aspecte negative pe care le-am văzut în cei șapte ani din această țară. Unul dintre ele este lipsa de cunoștințe despre persoanele care dețin statut de refugiat. Din acest motiv, nu am putut găsi un loc de muncă corespunzător studiilor mele. Cred că va fi important să sensibilizăm persoanele la ideea de statut de refugiat prin explicarea drepturilor noastre și a ceea ce implică statutul nostru de refugiați. Un alt aspect negativ îl reprezintă birocratia interminabilă: există proceduri dificile și lungi în orice domeniu.

Ce credeți despre proiectul Move Together?

Proiectul este foarte frumos atât pentru adulți, cât și pentru copii. Pentru cei din urmă, este o oportunitate de a scăpa de rutina zilnică, de a cunoaște oameni noi și de a se implica în conversație. Pentru copii, este util pentru că învață noi activități și întâlnesc noi copii cu un trecut similar. Copiii mei întotdeauna așteaptă cu nerăbdare să participe la activitățile proiectului și se bucură foarte mult.

Cum crezi că te-a ajutat proiectul Move Together?

Participarea mea la evenimentele Move Together m-a ajutat să-mi fac noi prieteni și să particip cu acei noi prieteni în grupuri mixte în timpul activităților.

Ce joc ți-a plăcut cel mai mult și de ce?

Mi-a plăcut atât de mult când am avut activități creative, tocmai prin desen, a fost cel mai frumos lucru pe care l-am făcut, atunci când ne putem exprima altfel decât în cuvinte simple. Am desenat, copiii mei au desenat și ei, a fost ca o relaxare pentru mine.

Crezi că participarea la acest proiect te-a ajutat?

Mă simt mult mai integrată în România acum când particip la aceste activități, întâlnesc oameni astfel, interacționez cu ei și învăț de la ei.

Te-ai înțeles bine cu participanții români?

Pot spune că mă înțeleg cu ceilalți participanți, chiar și cu cei pe care îi întâlnesc pentru prima dată.

Ați păstrat legătura cu ceilalți participanți?

Am întâlnit o mulțime de doamne prin intermediul acestei fundații și păstrăm legătura între noi în mod regulat, suntem de origini diferite, unele sunt din Irak, Iran și din România.

Cum credeți că ajută astfel de activități comunitatea?

Activitățile s-au axat mai mult pe copii. Mamele au purtat în principal discuții cu profesioniștii pe subiecte care ne privesc ca femei sau muncitori, cum ar fi munca, sănătatea, minusurile și alte probleme legate de integrare. Putem obține beneficii în timp ce copiii noștri participă la activități.

Iasmin din Siria

**DOAMNĂ CU STATUT DE REFUGIAT
CARE TRĂIEȘTE ÎN ROMÂNIA DE 4 ANI**

Nu am lucrat niciodată de când m-am căsătorit pentru că prefer să stau acasă și să am grijă de copiii mei. În Siria, soțul meu a fost director într-o companie de telecomunicații și ne descurcam. Cu toate acestea, când războiul a început în țara mea de origine, a trebuit să scăpăm; de fapt, acum orașul în care am trăit a fost distrus în întregime și nu avem o casă în care să ne întoarcem. În România, soțul meu lucrează și eu am grijă de copii care frecventează școlile din această țară. România este cu adevărat frumoasă, iar poporul român este și frumos și blând. Am învățat un pic de limba română pentru a putea comunica. Cu toate acestea, nu am fost expusă niciunei situații de discriminare, dar mi s-a cerut de către unii localnici să părăsesc țara. În general, am vecini frumoși și prieteni buni.

Ce credeți despre proiect?

În ceea ce privește proiectul, cred că este cu adevărat bun deoarece copiii pot socializa și se pot distra în aer liber. Copiii sunt extrem de mulțumiți de proiect și de fiecare dată așteaptă cu nerăbdare să vină și să întâlnească noii prieteni pe care și i-au făcut.

Huda din Yemen

DOAMNĂ CU STATUT DE REFUGIAT

Proiectul Move Together mi-a plăcut foarte mult deoarece am întâlnit oameni din Siria și din alte țări, oameni foarte drăguți și generoși. Vorbim pe grupul de WhatsApp aproape în fiecare săptămână. Sper că se vor mai face astfel de activități și în viitor deoarece m-am simțit foarte bine cu copiii, iar jocul care le-a plăcut cel mai mult este "Țară, țară, vrem ostași".

// Salutare,
Vă mulțumesc din tot sufletul pentru eforturile voastre cu copii. S-a văzut pe fețele copiilor cum joacă și cum excursia asta a fost de neuitat pentru ei, mulțumită distracției și bucuriei pe care au avut-o și asta e clar un lucru evident, care înseamnă că organizația urmărește în primul rând interesul copiilor. Vă doresc succes și progres!"

Asia din Sudan, 62 ani

// A fost cea mai tare zi. Am mers la Constanța, am mers la sala de sport și ne-am jucat multe jocuri; după ne-am dus la plajă, am înotat, m-am distrat foarte mult, a fost cea mai tare zi și mi-a plăcut foarte, foarte mult.
PS. Cea mai tare zi!"

Amru din Sudan, 12 ani

// Vă mulțumesc că ați făcut o zi obișnuită să fie o zi frumoasă. Mulțumesc, prietenii!

Nazneen din Siria, 11 ani

// Din această călătorie cel mai mult mi-a plăcut că am putut să ajut, mi-a plăcut pe plajă și faptul că am cunoscut multă lume de altă naționalitate. E o șansă aproape unică.

Ioana din România, 9 ani

// Astăzi a fost o zi superbă. Mi-a plăcut foarte mult să fiu animator și să fac parte din echipa voastră. În opinia mea, toți ne-am descurcat foarte bine și sunt sigură că le-a plăcut tuturor astăzi. Sper să ne revedem în curând.

Waad din Sudan, 15 ani

// Mi-a plăcut foarte mult când ne-am jucat și când ne-am dus la mare. Eu am învățat multe jocuri noi. Astăzi a fost o zi foarte bună și frumoasă.

Melina din Iran, 9 ani

// Mi-a plăcut foarte mult că am mers la moschee și a fost interesant și obositor pentru că am urcat 140 de scări. Ne-am și jucat jocuri interesante. A fost foarte tare!

Daria din România, 10 ani

TERRE DES HOMMES

Este cea mai importantă organizație elvețiană de ajutorare a copiilor.

Fondată în 1960, organizația participă anual la eforturile internaționale de a îmbunătăți calitatea vieții a milioane de copii vulnerabili din întreaga lume.

Fundația a avut o prezență neîntreruptă în România începând din anul 1992, contribuind la îmbunătățirea sistemului de protecție a copilului, reforma asistenței sociale și facilitarea participării copiilor la dezvoltarea propriei comunități.

Terre des hommes promovează și lucrează pentru respectarea dreptului la protecție a copiilor, în special a copiilor afectați de efectele războaielor, dezastrilor naturale și sărăciei.

Una dintre prioritățile Terre des hommes la nivel mondial este protecția copiilor afectați de migrație.

De asemenea, este una dintre principalele organizații neguvernamentale internaționale care, prin proiectele sale, promovează beneficiile sportului ca mijloc de îmbunătățire a sănătății psihice și de inducere a unor rezultate sociale pozitive în rândul populațiilor vulnerabile, strămutate, migrante și refugiate.



"Atât copiii refugiați, cât și cei din România au participat la evenimentele noastre sportive care promovează jocul, fair-play-ul, nediscriminarea, diversitatea și incluziunea.

Acest lucru le-a oferit posibilitatea de a comunica, de a coopera și de a învăța unul de la celălalt, de a-și sporii încrederea în sine și de a-și face prieteni",

Kirsten Theuns



Terre des hommes

Sprrijin copiilor.

Proiectul MOVE TOGETHER - "Sportul ca instrument de integrare și incluziune socială a refugiaților", EAC / S16/2017 a fost finanțat de Comisia Europeană și s-a bucurat de sprijinul Direcției Generale de Asistență Socială și Protecție a Copilului Constanța, Palatul Copiilor Constanța, Complexul Cultural Sportiv Studențesc Tei București.

Acest material a fost produs cu suportul financiar al Comisiei Europene în cadrul proiectului "Move Together – Sportul ca instrument de integrare și incluziune socială a refugiaților". Conținutul acestuia reprezintă responsabilitatea aplicantului și nu reflectă punctul de vedere al Comisiei Europene.

Pentru a proteja identitatea persoanelor intervievate, numele acestora au fost schimbate.

Pentru mai multe detalii, contactați:

Terre des hommes România

Strada Franzelarilor, nr. 6, sector 2, București,

T: +4 0371 300 390

E-mail: contact@tdh.ro

www.tdh.ro

